

国家社会科学基金结题项目

# 多模态 话语分析理论与 外语教学

张德禄 等著

高等教育出版社

# 多模态 话语分析理论与 外语教学

张德禄 等著



DUOMOTAI HUAYU FENXI LILUN YU WAIYU JIAOXUE

高等教育出版社·北京

### 图书在版编目(CIP)数据

多模态话语分析理论与外语教学 / 张德禄等著. --  
北京: 高等教育出版社, 2015.6  
ISBN 978-7-04-041717-3

I. ①多… II. ①张… III. ①话语语言学-研究②外  
语教学-教学研究 IV. ①H0②H09

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第015092号

策划编辑 谢 森  
责任校对 王代军

责任编辑 姚建婷  
责任印制 赵义民

封面设计 张 楠

版式设计 魏 亮

出版发行 高等教育出版社  
社 址 北京市西城区德外大街4号  
邮政编码 100120  
印 刷 北京东君印刷有限公司  
开 本 787mm×1092mm 1/16  
印 张 20.25  
字 数 471千字  
购书热线 010-58581118

咨询电话 400-810-0598  
网 址 <http://www.hep.edu.cn>  
<http://www.hep.com.cn>  
网上订购 <http://www.landaco.com>  
<http://www.landaco.com.cn>  
版 次 2015年6月第1版  
印 次 2015年6月第1次印刷  
定 价 46.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换

版权所有 侵权必究  
物 料 号 41717-00

### 表格与图示

- 表1-1 空间安排的意义
- 表1-2 扩展和投射 (Halliday & Matthiessen, 2004: 378)
- 表1-3 语篇和图像之间的关系 (van Leeuwen, 2005: 230)
- 表1-4 图像之间的连接关系 (van Leeuwen, 2005: 229)
- 表2-1 多模态概念语法
- 表3-1 交通信号系统的意义和图符
- 表3-2 信号灯系统项目的变异形式
- 表3-3 蜜蜂舞蹈的符号系统
- 表3-4 媒体的分类标准
- 表4-1 设计目标确定过程
- 表4-2 设计对象的选择过程
- 表6-1 杂志广告中的情态与性别 (van Leeuwen, 2001: 21)
- 表6-2 用四个编码器对100个例子的示范分析
- 表6-3 交通指示牌的布局和意义分析
- 表6-4 电视天气预报模态协同关系
- 表9-1 六个教学案例的综合教学程序
- 表10-1 语篇和图像之间的关系 (van Leeuwen, 2005: 230)
- 表10-2 图像之间的连接关系 (van Leeuwen, 2005: 229)
- 表10-3 大学英语教学案例一
- 表10-4 大学英语教学案例二
- 表10-5 外语课堂教学案例一体裁结构
- 表10-6 外语课堂教学案例二体裁结构
- 表11-1 标题的教学话语
- 表11-2 PPT与教师独白对比(1)
- 表11-3 PPT与教师独白对比(2)
- 表11-4 系列动画显示不同类型的车
- 表12-1 学习态度性别差异检验
- 表12-2 PPT教学演示调查结果
- 表13-1 平时成绩
- 表13-2 小测验成绩
- 表13-3 期末成绩
- 表14-1 问卷调查结果
- 表14-2 教学方式网上投票结果
- 表14-3 教学态度网上投票结果
- 表14-4 课堂中最常用的教学“措施”频数
- 表14-5 数据组统计

- 表14-6 独立样本测试
- 表14-7 数据组统计
- 表14-8 独立样本测试
- 表15-1 多元读写能力培养模式下的外语教学体裁结构潜势
- 表15-2 现有外语教学法的基本教学目标
- 表15-3 教学法在多元读写能力培养模式中的主要作用
- 表15-4 多元读写能力培养模式可选择模态的供用特征
- 表15-5 常用模态组合的交际功能
- 图1-1 Saussure的符号
- 图1-2 Peirce的符号与Ordgen和Richards的语义三角对比
- 图1-3 Peirce符号学理论的三种类型的符号
- 图1-4 普通符号学和社会符号学对比
- 图1-5 系统网络图表：杂志广告中的语篇框界和释解（van Leeuwen, 2005：13）
- 图1-6 图文关系及其成分之间的关系释解
- 图1-7 小句复合体系统（Halliday & Matthiessen, 2004：371）
- 图1-8 适用社会符号学框架
- 图2-1 多模态话语媒体系统
- 图2-2 交通信号系统
- 图2-3 眼神系统
- 图2-4 多模态话语形式及关系
- 图2-5 整合性多符号模式（Lim, 2004）
- 图2-6 多模态话语分析综合框架
- 图2-7 图像的语法和话语
- 图3-1 英语的印刷系统（Lim Fei, 2004）
- 图3-2 英语的文字系统
- 图3-3 图形系统（Lim Fei, 2004）
- 图3-4 时间一维图形
- 图3-5 空间一维图形
- 图3-6 二维平面图
- 图3-7 三维图形
- 图4-1 模态系统的层次及其在各个层次的次系统、实例和层次之间的关系
- 图4-2 设计的操作过程
- 图5-1 行动过程
- 图5-2 反应过程
- 图5-3 心理和话语过程
- 图5-4 叙事过程
- 图5-5 分类过程
- 图5-6 分析过程

- 图5-7 象征过程
- 图5-8 两个层次的符号的特点
- 图5-9 三个层次的符号系统（语言系统）层次之间的关系
- 图5-10 象征符号系统的词汇和语法
- 图5-11 需要和不需要建立语法系统的符号系统
- 图5-12 二维三个层次图像符号
- 图5-13 二维符号类型
- 图5-14 三维符号系统
- 图5-15 报纸的框界（Kress & van Leeuwen, 2006: 187）
- 图5-16 二维和三维符号单位之间的关系
- 图5-17 左右信息（Kress & van Leeuwen, 2006: 180）
- 图5-18 上下信息（Kress & van Leeuwen, 2006: 191）
- 图5-19 中心边沿信息组织（Kress & van Leeuwen, 2006: 194）
- 图5-20 符号信息组织方式（Kress & van Leeuwen, 2006: 187）
- 图5-21 树形二维符号
- 图5-22 简单交通信号话语模式
- 图5-23 复杂交通信号话语
- 图5-24 交通信号综合系统
- 图5-25 符号的类型及选择
- 图6-1 左图右文标志牌
- 图6-2 上图下文标志牌
- 图6-3 左文右图标志牌
- 图6-4 上文下图标志牌
- 图6-5 电视天气预报多模态话语分析框架
- 图6-6 电视天气预报录像切分图
- 图7-1 多元读写能力培养关键成分和程序
- 图7-2 Kalantzis等（2005）的设计学习模式
- 图7-3 多元读写学习模式
- 图7-4 多元读写能力培养模式
- 图7-5 多元读写能力教学模式
- 图9-1 教学理念与教学方法
- 图9-2 外语课堂教学多模态选择原则
- 图10-1 以页面为基础的多模态语篇中视觉语言互补性分析框架（Royce, 1999: 127）
- 图10-2 学生画的像砖墙的植物细胞横断面（Kress, 2003: 109）
- 图10-3 学生画的显示植物细胞的显微镜的镜头画面（Kress, 2003: 113）
- 图10-4 多模态语篇的体裁及其模态选择模式

- 图10-5 多模态语篇中模态互补性分析框架
- 图11-1 客位的切分方法
- 图11-2 主位的切分方法
- 图11-3 汽车的将来片段的体裁结构
- 图11-4 图像(动画)、配音和音乐组成的多模态话语
- 图11-5 将来的汽车片段的体裁结构
- 图12-1 学习态度折线图
- 图14-1 前景化高层行为[分别由复杂度(a)和强度(b)组成]
- 图14-2 教师多模态话语与学生学习积极性和绩效的分析框架
- 图15-1 不同模态以及单模态和多模态效率比较(Edgar Dale, 1969: 108)
- 图15-2 语言教学、学习和政策互动模式(Mackey, 1965)
- 图15-3 影响教学和学习的内部因素(Adam & Peterson, 2007: 132)
- 图15-4 控制和支配多模态选择的外部因素
- 图15-5 影响外语教学中方法和模态选择的内部因素
- 图15-6 控制和支配多模态选择的外部因素
- 图15-7 多元读写能力培养框架下外语教学课堂体裁结构潜势
- 图15-8 不同意义的模态设计成分(New London Group, 1996)
- 图15-9 多元读写能力培养模式教学模态选择系统简化框架
- 图15-10 多元读写能力培养模式教学模态选择系统框架
- 图16-1 新学习环境的课程和教学框架(Zammit, 2011)
- 图16-2 设计学习综合框架
- 图17-1 多模态性教材编写原则

# 目 录

|                   |    |
|-------------------|----|
| 绪 论               | 1  |
| 第1章 多模态话语分析理论的基础  | 11 |
| 1.1 引言            | 11 |
| 1.2 社会符号学的发展      | 14 |
| 1.3 社会符号学理论的特点    | 15 |
| 1.4 社会符号学的实践性     | 17 |
| 1.5 社会符号学与多模态话语分析 | 21 |
| 1.6 衔接和连贯         | 27 |
| 1.7 结语            | 32 |
| 第2章 多模态话语分析理论框架   | 35 |
| 2.1 引言            | 35 |
| 2.2 多模态话语的媒体系统    | 39 |
| 2.3 多模态话语的词汇语法    | 41 |
| 2.4 多模态话语中模态之间的关系 | 42 |
| 2.5 多模态话语综合框架初探   | 45 |
| 2.6 多模态话语模态之间关系示例 | 47 |
| 2.7 结语            | 49 |
| 第3章 多模态符号资源及媒体系统  | 51 |
| 3.1 引言            | 51 |
| 3.2 符号系统          | 51 |
| 3.3 媒体的产生         | 52 |
| 3.4 媒体与模态         | 54 |
| 3.5 媒体的分类         | 56 |
| 3.6 结语            | 64 |



|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 第4章 多模态话语的设计 ·····        | 65  |
| 4.1 引言                    | 65  |
| 4.2 设计概念                  | 67  |
| 4.3 设计的因素                 | 70  |
| 4.4 设计过程                  | 76  |
| 4.5 结语                    | 79  |
| 第5章 多模态话语的语法构建 ·····      | 81  |
| 5.1 引言                    | 81  |
| 5.2 建构多模态语法的控制因素          | 85  |
| 5.3 语法与语篇                 | 99  |
| 5.4 语法建构的过程               | 99  |
| 5.5 语法建构的基本原则             | 101 |
| 5.6 多模态语法建构的程序            | 103 |
| 5.7 结语                    | 104 |
| 第6章 多模态话语分析的研究方法 ·····    | 107 |
| 6.1 引言                    | 107 |
| 6.2 多模态话语分析的研究方法          | 107 |
| 6.3 图文多模态语篇分析             | 111 |
| 6.4 动态多模态语篇分析             | 115 |
| 6.5 结语                    | 121 |
| 第7章 多模态读写能力培养模式 ·····     | 123 |
| 7.1 引言                    | 123 |
| 7.2 多元读写理论的建构             | 127 |
| 7.3 发展多元读写能力              | 135 |
| 7.4 多元读写能力的培养             | 139 |
| 7.5 评论                    | 144 |
| 7.6 结语                    | 144 |
| 第8章 多模态课堂设计的环境和制约因素 ····· | 145 |
| 8.1 引言                    | 145 |

|   |            |
|---|------------|
| 8.2 设计的文化背景                             | 146        |
| 8.3 教学环境                                | 151        |
| 8.4 教学理念                                | 158        |
| 8.5 结语                                  | 163        |
| <b>第9章 多模态外语课堂教学设计框架及应用</b> . . . . .   | <b>165</b> |
| 9.1 引言                                  | 165        |
| 9.2 课堂教学设计的制约因素                         | 166        |
| 9.3 教学目标                                | 168        |
| 9.4 多模态外语课堂教学设计理念                       | 169        |
| 9.5 多模态教学体裁结构                           | 169        |
| 9.6 多模态教学方法选择                           | 174        |
| 9.7 课堂教学设计模态选择原则                        | 176        |
| 9.8 多模态教学的模态选择                          | 178        |
| 9.9 结语                                  | 179        |
| <b>第10章 外语课堂教学模态之间的协同关系探索</b> . . . . . | <b>181</b> |
| 10.1 引言                                 | 181        |
| 10.2 多模态体裁                              | 184        |
| 10.3 多模态体裁模态协同模式                        | 187        |
| 10.4 外语课堂教学中的多模态话语                      | 188        |
| 10.5 不同模态的作用                            | 193        |
| 10.6 在不同的教学阶段模态的相互协同                    | 195        |
| 10.7 总结、评价与解释                           | 199        |
| 10.8 结语                                 | 200        |
| <b>第11章 多模态课堂话语的模态配合探索</b> . . . . .    | <b>201</b> |
| 11.1 引言                                 | 201        |
| 11.2 语料及研究方法                            | 202        |
| 11.3 课堂话语                               | 202        |
| 11.4 课堂话语中的模态配合                         | 208        |
| 11.5 讨论                                 | 209        |
| 11.6 小结                                 | 209        |

|   |     |
|---|-----|
| 第12章 多模态话语教学与外语学习——PPT演示教学与学习态度 . . . . . | 211 |
| 12.1 引言                                   | 211 |
| 12.2 文献回顾                                 | 211 |
| 12.3 研究方法                                 | 212 |
| 12.4 分析与讨论                                | 214 |
| 12.5 结语                                   | 216 |
| 第13章 多模态话语教学与外语学习——PPT演示教学与学习绩效 . . . . . | 221 |
| 13.1 引言                                   | 221 |
| 13.2 研究方法                                 | 222 |
| 13.3 试验结果                                 | 223 |
| 13.4 分析与讨论                                | 224 |
| 13.5 结语                                   | 226 |
| 第14章 多模态话语教学与外语学习——教师话语与学习绩效 . . . . .    | 227 |
| 14.1 引言                                   | 227 |
| 14.2 理论框架                                 | 227 |
| 14.3 研究方法                                 | 230 |
| 14.4 研究结果与讨论                              | 231 |
| 14.5 讨论                                   | 236 |
| 14.6 结语                                   | 237 |
| 第15章 外语课堂教学的模态系统与选择 . . . . .             | 241 |
| 15.1 引言                                   | 241 |
| 15.2 教学环境                                 | 242 |
| 15.3 教学程序                                 | 249 |
| 15.4 教学方法的选择                              | 256 |
| 15.5 模态的搭配和选择                             | 261 |
| 15.6 多元读写能力培养模式教学模态选择系统                   | 269 |
| 15.7 结语                                   | 270 |
| 第16章 论设计学习——多元读写能力培养探索 . . . . .          | 277 |

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| 16.1 引言                              | 277        |
| 16.2 设计学习理论的优势                       | 277        |
| 16.3 设计学习理论要素                        | 278        |
| 16.4 设计学习理论框架构建                      | 281        |
| 16.5 简评                              | 283        |
| 16.6 结语                              | 284        |
| <b>第17章 多模态性外语教材编写原则探索</b> . . . . . | <b>285</b> |
| 17.1 引言                              | 285        |
| 17.2 制约多模态性教材编写的因素                   | 287        |
| 17.3 多模态性教材                          | 288        |
| 17.4 多模态性教材编写原则                      | 290        |
| 17.5 结语                              | 292        |
| <b>第18章 总结与结论</b> . . . . .          | <b>293</b> |
| 18.1 总结                              | 293        |
| 18.2 创新                              | 296        |
| 18.3 意义                              | 298        |
| 18.4 局限性                             | 299        |
| 18.5 结论                              | 299        |
| <b>参考文献</b> . . . . .                | <b>300</b> |

# 绪论

## 1 研究背景

多模态话语分析理论在20世纪90年代初在语言学领域还是一个十分陌生的概念,但现在却成为一个热门话题。其主要原因有三个:一是语篇分析理论发展的必然,二是现代科技的发展,三是现代交际手段的变化。

从语篇分析理论的发展来看,进入20世纪90年代,语篇分析的关注点开始由对语篇内部语言特征的研究和语篇结构的研究逐步向语篇外部发展。这主要反映在语篇分析理论三个新的发展趋势上,一是批判话语分析理论的发展,二是语篇体裁理论的发展,三是多模态话语分析理论的发展。批判话语分析把发展的方向定位在交际目标上,语篇体裁理论把发展的方向定位在语篇本体的结构上,而多模态话语分析理论则把发展的方向定位在体现语篇的模式及其形式和媒介上。三者各自重点研究语篇的一个重要领域,促进语篇整体理论的发展。

从20世纪70年代末[以Fowler等主编的*Language and Control*(Fowler et al., 1979)为标志]开始,批判话语分析理论发展起来。该理论从起源到发展都与系统功能语言学密切相关,以分析系统功能语言学的三个功能成分及其在词汇语法层次的体现为手段来探讨社会、权力关系和意识形态问题。三者都是语篇要体现的对象,是社会交际的目的,而不是语言本身的形式和结构特征。

与此同时,自20世纪80年代中期开始(以Hasan提出“体裁结构潜势”理论为标志(Halliday & Hasan, 1985/1989)),以体裁研究为特点的语篇分析理论发展起来,R. Hasan(Halliday & Hasan, 1985/1989: 100),J. Martin(1992: 507),E. Ventola(1988: 52-57)等都发展了自己的体裁理论。该理论把语篇的潜在和实际的语义结构与语境和文化,以及交际目的联系起来,探讨语篇特征与语境、文化和交际目的的关系。在体裁研究中,有两种不同的研究方式。以Hasan等为代表的悉尼学派的体裁研究学派以语言语篇为主要研究对象,重点探讨语言语篇的结构以及结构潜势。而以Miller(1984),Swales(1990),Bazerman(1981),Freedman(1994)等为代表的北美学派则把交际事件本身作为研究对象,研究的范围向语言外扩展。

随着语篇分析理论的发展,人们越来越清楚地认识到,语篇的意义不完全是由语言本身体现的,而是同时由多种非语言模态来体现,如手势、表情、语境中的事物、讲话者和听话者共知的事物等。特别是随着现代新媒体的发展,如计算机、网络等,多模态话语成为新的话语类型,这样,多模态话语分析理论就蓬勃发展起来。虽然,Roland Barthes早在1977年就开始研究图像的修辞,但到了20世纪90年代多模态话语分析理论才蓬勃发展起来,

其标志性成果是由Kress和van Leeuwen(1996)出版的《阅读图像——视觉设计语法》(*Reading Images: the Grammar of Visual Design*)。

语篇分析的这三个趋势都是由语言内部的研究,包括对其媒介(音系学和字系学)、形式(词汇语法)和语义(概念意义、人际意义和语篇意义)的研究和语篇内部的运作以及结构特征的研究,向语言外扩展。这种扩展是全方位的,从语言的交际目的,到语篇本身的结构,再到实现语篇的形式和媒介。从交际目的讲,语言学研究从开始把交际目的置于语言学研究之外(如形式主义语言学),到用交际目的来研究语言(功能主义、语用学等),都是把研究的重点放在语言本身上,而把语言外的因素作为探讨语言内部特征的工具。但在批判话语分析理论中,语言学理论本身成为工具,研究的中心转移到语言外部的交际目的上。从语篇本身的结构讲,体裁研究的目标是语言语篇的结构特征,如Hasan的体裁结构潜势(generic structure potential)理论,即使知道语篇的意义也可以由非语言特征体现,也不作为研究的重点,而只是作为研究的辅助条件。当把语篇与交际事件等同起来之后,语篇不仅仅是由语言体现,更是可以由多种交际系统,即符号系统体现,语言就成为语篇体裁结构研究的符号系统之一,尽管在多数情况下起主要作用。这样,语篇体裁研究的主要对象不仅是语言,更是可以体现语篇意义的多种符号系统的组合结构。从实现语篇的模式形式和媒介上讲,语篇不再像传统认为的那样,只由语言体现,而是由多种模态共同体现的,这样,语言之外的许多符号系统成为研究的对象,与语篇体裁理论研究有异曲同工的关系。

以上三个理论代表了语言学发展的三个趋势,特别是语篇分析理论的发展趋势,而三个理论的共同点都是将研究的范围,甚至研究的中心由语言内延伸到语言外。多模态话语分析理论,作为三个理论之一,也是语篇分析理论发展的必然。

从客观条件的角度讲,随着现代技术的飞速发展,各种多媒体技术开始进入课堂;在几千年的书面语占统治地位的交际中,印刷页面占据主导地位;而现在,随着计算机技术的发展,屏幕越来越占据主导地位,同时,图像、动画等则成为交际的主媒体(Kress 2003: 1-3)。由此,多模态话语分析理论从20世纪90年代中期开始迅速发展起来。

现代科技的发展是多模态话语发展的外部条件。在以前的社会交际中,虽然交际也是多模态的,或者是以多模态话语交际为主的,但语言的主导地位十分突出,而且与语言模态相伴的其他模态在很多情况下都不能替代语言,而是大部分起辅助作用,有的甚至是冗余的。例如,讲话时打手势是许多人的习惯,如果距离比较近,说话声音足够大的情况下,则根本不必要用手势,例如,有些讲话者在讲话时没有打手势习惯,但并不会影响他交际的效果。另外,有的人习惯于讲话时不断移动,有的人则习惯于说话时一动不动,但目前的研究成果并没有说明两者在效果上有什么区别。只有在不便于用语言,或者用语言无法获得要取得的效果时才用其他模态,如在需要安静时用手势表达意义,在用语言难以说清楚的环境中用实物或者手势表达意义等。在这些情况下,非语言模态大多数情况下是自动的,所以是辅助的;只有很少部分是互补的、可替代的。从这个角度讲,其他模态与语言的作用差距很大,无法与语言相提并论。所以,人们对这些模态的交际作用研究很少。

现代科学技术的重要组成部分是信息技术,也就是说,是新的信息交际的手段。现代

科技的发展在很大程度上改变了信息的传播渠道和交际的方式。例如,除了直接面对面的口头交际外,又增加了电话、可视电话、博客、微博、网上聊天等与对话相似的交际方式,而且所有这些交际方式都是多模态的;另外,以前书面文章都是在页面上书写的,包括书本、笔记本、活页、报纸、小册子等,但现在虽然这些书写的媒体还存在,但交际的方式大部分是通过屏幕进行的,是键盘输入的,如通过 word 文档、WPS 文档、txt 文档进行输入,制作语篇,通过电子邮件、短信等进行瞬间的信息交流等。在这些交际方式中,除了文字外,还有很多的其他模态的介入,如图像、图形、色彩界面、空间布局等。教师上课也不再是口语加粉笔的方式,而是用 PPT 来投射多种模态,如图像、图形、动画、音乐、讲话录音、不同字体字号等。这样,只通过语言来探讨社会交际现象已经不能解释语篇的整体意义,而需要通过探讨多种模态的媒介、形式和意义系统,以及不同模态在体现意义上的协同和合作才能从根本上解释社会交际现象。多模态话语分析理论就应运而生了。

多模态话语分析理论与语言教学(包括外语教学)有着千丝万缕的联系。一方面,外语教学改革促进了多模态话语分析理论和多模态外语教学实践的发展,另一方面,多模态话语分析理论促进了外语教学改革的发展。

随着全球化的发展、文化的多元化、国内对素质培养以及宽口径、重基础的培养模式的推广,学生需要学习的知识就越来越多,单靠课堂教学已经远远不能满足,需要发展获取新知识和信息资源的手段,扩大获取资源的范围,新的多媒体学习资源就成为学生用以提高自己能力的主要资源,这样,网络平台、新的多模态学习软件、多模态教学就成为了一种必然了。在这种情况下,就急需对多模态话语分析理论进行研究,探讨知识和信息的不同呈现方式,各种模态的系统特征和主要功能、应用范围等。

同时,现代科学技术的发展,以及多模态话语分析理论的发展也使新的教学方式成为可能。现代科学技术增加了许多新的信息呈现方式和信息资源,这些新的方式和资源就会很自然地转化为新的教学手段,这样使新的教学模式和教学方式以及新的学习方法成为可能。教育管理者可以在确定教学目标的前提下,设计新的教学计划和教学条件,教师可以利用新的教育技术来提高教学效果,节约时间;学生可以利用现代科学技术来搜索新的信息资源,利用多媒体平台来自主学习和实践。

## 2 已有研究

多模态话语从不同的角度可以有不同的解释。从生理学的角度讲,人类接收外界的信息主要通过五大感官,眼、耳、鼻、舌、身来获取,因此,所有的模态都要通过这五个感官被人感知,因此,模态可以根据感官的类型区分,从而,我们有视觉模态(visual modality)、听觉模态(auditive modality)、嗅觉模态(olfactory modality)、味觉模态(gustatory modality)和触觉模态(tactile modality)(朱永生,2007)。顾曰国(2007)也持相同的观点,他认为多模态“是人类通过感官(如视觉、听觉等)跟外部环境(如人、机器、物件、动物等)之间的互动方式。用单个感官进行互动的叫单模态,用两个的叫双模态,三个或以上的叫多模态”。

但在系统功能语言学理论上发展起来的多模态话语分析理论,从社会符号学的角度来看待交际系统,源自Halliday的“把语言看作一个符号系统”(1978)的观点。每个模态来自一个符号系统,每个符号系统具有各自的系统和功能特征。例如,Kress和van Leeuwen(1996)“用多模态这个术语表示我们交际的方式很少由一种,即语言,来进行,而是同时通过几个模态,即多模态,通过把视觉、声音、语言等结合起来进行”。这样,把两者结合起来,我们可以说,多模态话语是运用听觉、视觉、触觉等多种感觉,通过语言、图像、声音、动作等多种手段和符号资源进行交际的现象。这种现象司空见惯,自古有之,如诗歌配上图画,说话时打手势做鬼脸,使用不同口气和腔调等。但话语的多模态性一直没有受到人们的重视,只有到了现代语言学研究阶段,人们才开始从非语言特征和伴随语言特征的角度研究它,不过只作为一种语言的辅助表达系统,没有作为意义表达模态来研究。直到最近几年,随着多媒体不断用于社会交际,人们才逐步认识到其重要性,才作为一个独立的前沿学术领域进行研究。

如上所述,在多模态话语分析方面最早的研究者之一是R. Barthes,但直到20世纪90年代多模态话语分析理论才真正发展起来。从系统功能语言学的角度探讨多模态话语首先是由O'Toole(1994)与Kress和van Leeuwen(1996)发起的,其后,很多学者开始从不同的角度进行了研究。例如,Machin(2007)对多模态语法的建构进行了探索,Scollon(2003)研究了社会语境中符号的意义;Norris(2004)发展了一个分析多模态互动的理论框架;O'Halloran(2003,2004)研究了电影和数学语篇的特点;Ventola等人(2003)探讨了多模态与空间的关系;Royce,T.(1998a;1998b;2002)研究了不同符号在多模态话语中的互补性,以及在第二语言课堂教学中多模态的协同性;Hampel(2003)与Hampel和Baber(2003)探讨了教育会议软件中的多模态交际现象;Kress等人(2001),Kress(2003)和Kress(2005)探讨了多模态教学和多模态学习问题;Cope和Kalantzis(2000)探讨人们多种模态读写能力的发展问题;Delin,Bateman和Allen(2002-2003)探讨了在多模态环境中的页面写作问题;Baldry(2000)与Baldry和Thibault(2006)探讨了模态和媒体的关系,以及多模态语料的转写问题和多模态与技术之间的关系问题。多模态话语分析理论还在迅速发展,新的著述不断出现,并在不断深化,向解决多模态话语分析理论中的疑难问题发展,如多模态语法建构中的问题、多维度模态的识别和解读问题等。

在国内,虽然多模态话语的研究还处在起始阶段,著述比较少,但呈现出迅速发展的趋向,最早是李战子(2003)用系统功能语言学理论对多模态话语与社会符号学的关系以及多模态话语语法理论的研究。后来,胡壮麟的“社会符号学中多模态化”(2007)讨论多模态符号学和多媒体符号学的区别;介绍了具有媒体和模态双重特性的计算符号学,并指出,人类进入社会符号学多模态化的新世纪,对多模态读写能力的培养应引起重视。朱永生(2007)探讨了多模态话语分析理论的理论框架、定义和研究方法问题。张德禄(2009)设计了一个多模态分析的理论框架,并研究了课堂教学中的模态和媒体系统。韦琴红(2009)出版了专著《视觉环境下的多模态化与多模态话语研究》。

课堂话语分析的研究从Sinclair和Coulthard(1975)算起已经有30多年的历史,研究成果颇丰,而且仍在发展中。这些研究可以分为两个类别:(1)话语分析理论研究,如



Sinclair 和 Coulthard (1975) 借用 Halliday 的语法级阶理论研究了课堂话语的结构和层次, 提出了课、交流、交换、话步、行为五个层面的课堂话语分析单位, 发现了课堂话语的某些交际规律, 如“提问、回答、评价”的交换单位结构, 但他们的研究是为了探讨话语的特点, 不是为了研究教学效果和规律。(2) 话语分析理论用于教育目的的研究, 如 Gazden (1988)、Edwards 和 Westgate (1994)、Lemke (1998) 等都是在研究课堂话语特点的同时, 研究如何根据课堂话语的特点来改善课堂教学, 提高课堂教学质量。但无论哪一种研究都没有研究课堂话语的多模态性, 课堂话语的多模态在意义表达中的作用, 以及和它们之间的关系。

国内对课堂话语的研究还处在初级阶段, 出版专著的只有陈利平 (2005)。已发表的相关论文很多, 其中刘家荣、蒋宇红 (2004) 对一次英语口语课进行了录音, 对其语言进行了全面系统的分析; 何安平 (2003) 以语料库为基础对课堂话语的特征进行了分析; 周星、周韵 (2002) 则对大学英语课堂教师话语进行了调查与分析。但这些专著和论文都没有从多模态话语的角度研究课堂教学话语。

### 3 研究来源及研究内容

本项目来源于国家社会科学基金项目“外语教学课堂多模态话语研究”(2008, 08BYY030), 重点探讨课堂教学多模态话语的特点, 并研究如何更好地使用多模态话语来设计课堂教学, 提高课堂教学的效果。

本书重点研究大学英语课堂教学中多模态话语的基本特点和规律, 通过对实际教学案例的分析和研究, 拟探讨以下几个方面问题:

第一, 课堂教学中使用的媒体: 课堂教学可使用哪些媒体, 包括语言媒体、声音和书写符号; 身体媒体, 如手势、动作、面部表情等; 技术媒体, 如 PPT、录音录像设备、网络平台等。这些媒体可以引发什么形式的多模态交际现象, 它们各自在课堂话语中起什么作用, 或者在什么情景中或者环节上各个交际媒体各起什么作用。

第二, 课堂教学中各模态之间的关系: 它们如何相互协同、相互补充, 共同建构课堂话语的整体意义, 包括它们之间存在的前景化与背景化、补充与被补充、重叠与冲突、累赘与冗余等关系; 探讨课堂话语中各个模态出现的必要性——哪些是必需的, 哪些是可选择的, 哪些是可有可无的; 哪些是可以用来在课堂教学中取得特殊效果的。

第三, 多模态话语分析的理论框架: 在研究的基础上, 参考前人的理论研究成果, 初步建构一个多模态话语分析理论框架。

第四, 多模态教学选择系统: 为教师进行多模态教学, 包括多媒体教学设计一个根据课型、教学目标等选择合适的模态和媒体组合的系统模式。

### 4 研究思路和方法

本研究的语料为大学英语课堂教学话语。本课题研究将在五个国家或省级重点大学中